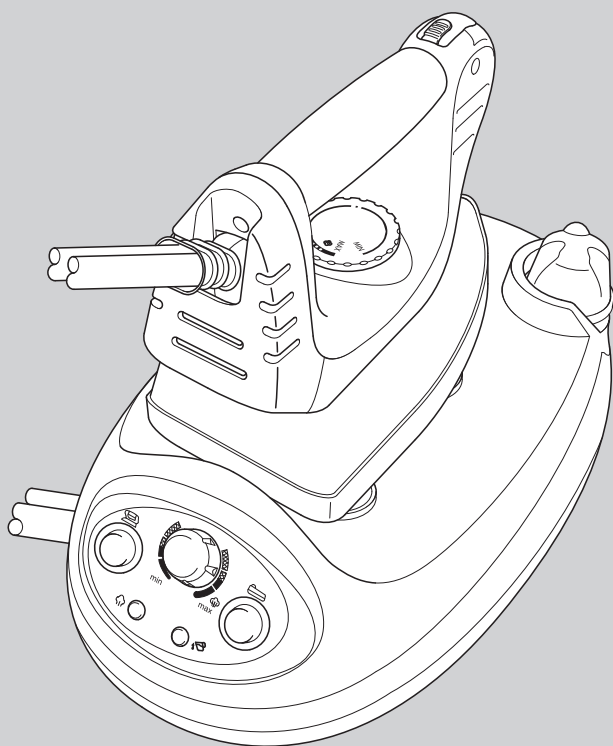


BLACK & DECKER®

Powerful Solutions™

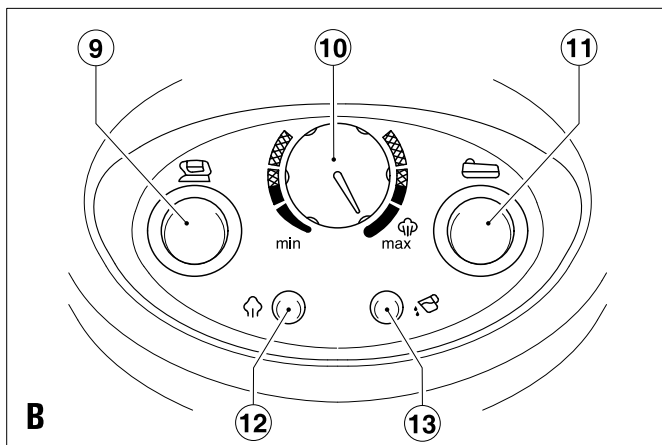
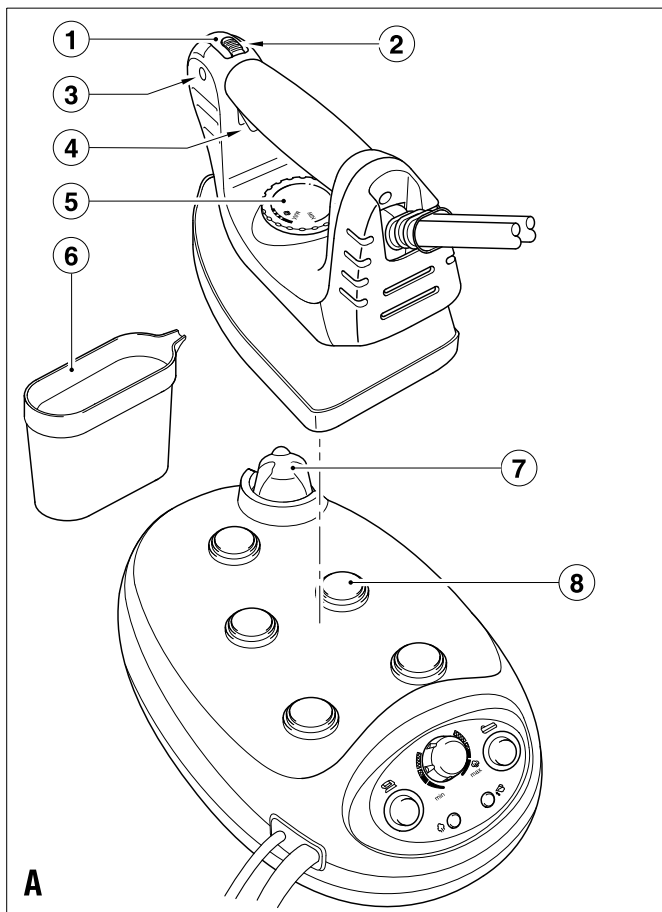


www.blackanddecker.eu

BR925L

BR950

English	(Original instructions)	4
Italiano	(Traduzione del testo originale)	10
Ελληνικά	(Μετάφραση των πρωτότυπων οδηγιών)	17



Intended use

Your Black & Decker pressure steam ironing system has been designed for ironing garments made of linen, cotton, silk, wool and synthetic materials. This product is intended for household use only.

General appliance safety warnings



Warning! When using mains-powered/cordless appliances, basic safety precautions, including the following, should always be followed to reduce the risk of fire, electric shock, personal injury and material damage.

- ◆ Read all of this manual carefully before using the appliance.
- ◆ The intended use is described in this manual. The use of any accessory or attachment or the performance of any operation with this appliance other than those recommended in this instruction manual may present a risk of personal injury.

The term "appliance" in the warnings refers to your mains-operated (corded) appliance or battery-operated (cordless) appliance.

Save all warnings and instructions for future reference.

Using your appliance

Always take care when using the appliance.

- ◆ Keep work area clean and well lit. Cluttered or dark areas invite accidents.
- ◆ Only use the appliance in daylight or good artificial light.
- ◆ Do not operate your appliance in explosive atmospheres, such as in the presence of flammable liquids, gases or dust.
- ◆ Never allow children or people unfamiliar with the instructions to use the appliance.
- ◆ Do not allow children or animals to come near the work area or touch the appliance supply cord.

- ◆ Keep children, bystanders and animals away while operating an appliance. Distractions can cause you to lose control.
- ◆ The appliance is not to be used as a toy.
- ◆ Do not immerse the appliance in water.
- ◆ Do not open body casing. There are no user-serviceable parts inside.

Personal safety

- ◆ Stay alert, watch what you are doing and use common sense when operating an appliance. Do not use an appliance while you are tired or under the influence of drugs, alcohol or medication. A moment of inattention while operating an appliance may result in serious personal injury.
- ◆ Where required, use personal protective equipment. Protective equipment such as eye protection, dust mask, non-skid safety shoes, hard hat, or hearing protection used for appropriate conditions will reduce personal injuries.
- ◆ Prevent unintentional starting. Ensure the switch is in the off-position before connecting to power source and/or battery pack, picking up or carrying the appliance. Carrying appliances with your finger on the switch or energising appliances that have the switch on invites accidents.
- ◆ Do not overreach. Keep proper footing and balance at all times. This enables better control of the appliance in unexpected situations.
- ◆ Dress properly. Do not wear loose clothing or jewellery. Keep your hair, clothing and gloves away from moving parts. Loose clothes, jewellery or long hair can be caught in moving parts.

Appliance use and care

- ◆ Before use, check the appliance for damaged or defective parts. Check for breakage of parts, damage to

switches and any other conditions that may affect its operation.

- ◆ Do not use the appliance if the switch does not turn it on and off. Any appliance that cannot be controlled with the switch is dangerous and must be repaired.
- ◆ Disconnect the plug from the power source and/or the battery pack from the appliance before making any adjustments, changing accessories, or storing appliances. Such preventive safety measures reduce the risk of starting the appliance accidentally.
- ◆ Where applicable, keep cutting tools sharp and clean. Properly maintained cutting tools with sharp cutting edges are less likely to bind and are easier to control.
- ◆ Do not use the appliance if any part is damaged or defective.
- ◆ Have any damaged or defective parts repaired or replaced by an authorised repair agent.
- ◆ Never attempt to remove or replace any parts other than those specified in this manual.

Electrical safety

- ◆ Appliance plugs must match the outlet. Never modify the plug in any way. Do not use any adapter plugs with earthed (grounded) appliance. Unmodified plugs and matching outlets will reduce risk of electric shock.
- ◆ Do not expose appliance to rain or wet conditions. Water entering a appliance will increase the risk of electric shock.
- ◆ Do not abuse the cord. Never use the cord for carrying, pulling or unplugging the appliance. Keep cord away from heat, oil, sharp edges or moving parts. Damaged or entangled cords increase the risk of electric shock.
- ◆ When operating an appliance outdoors, use an extension cord suitable for outdoor use. Use of a

cord suitable for outdoor use reduces the risk of electric shock.

- ◆ If operating an appliance in a damp location is unavoidable, use a Residual Current Device (RCD) protected supply. Use of an RCD reduces the risk of electric shock.

Battery tool use and care (cordless appliance only)

- ◆ Recharge only with the charger specified by the manufacturer. A charger that is suitable for one type of battery pack may create a risk of fire when used with another battery pack.
- ◆ Use appliances only with specifically designated battery packs. Use of any other battery packs may create a risk of injury and fire.
- ◆ When battery pack is not in use, keep it away from other metal objects, like paper clips, coins, keys, nails, screws or other small metal objects that can make a connection from one terminal to another. Shorting the battery terminals together may cause burns or a fire.
- ◆ Under abusive conditions, liquid may be ejected from the battery; avoid contact. If contact accidentally occurs, flush with water. If liquid contacts eyes, additionally seek medical help. Liquid ejected from the battery may cause irritation or burns.

After use

- ◆ When not in use, the appliance should be stored in a dry, well ventilated place out of the reach of children.
- ◆ Children should not have access to stored appliances.
- ◆ When the appliance is stored or transported in a vehicle it should be placed in the boot or restrained to prevent movement following sudden changes in speed or direction.

Service

- ◆ Have your appliance serviced by a qualified repair person using only identical replacement parts. This will ensure that the safety of the appliance is maintained.

Additional safety instructions for pressure steam ironing systems



Read all of this manual carefully before using your appliance.

- ◆ Always check that the power supply corresponds to the voltage on the rating plate.
- ◆ Make sure that the mains socket is earthed. The manufacturer and dealer cannot accept responsibility for any problems caused by incorrect wiring.
- ◆ Always unplug the appliance before filling the boiler reservoir.
- ◆ Always unplug the appliance and place the iron on the iron stand when not in use.
- ◆ Do not put the hot iron on the cord. Do not let the cord come into contact with the hot sole plate.
- ◆ Do not put vinegar or water softeners in the boiler reservoir. Only use water.
- ◆ Always use the filler jug to fill the boiler reservoir.
- ◆ Never immerse the appliance in liquid.
- ◆ Keep all parts of the appliance dry. If they should become wet, wait until they are completely dry before use.
- ◆ Do not leave the appliance unattended, especially when it is hot or near children.

Warning! Do not leave the appliance unattended while it is connected to the power supply and during the cool down period.

Warning symbols

The following symbols are used in this manual:



Surfaces may become hot during use and during the cool down period.



Denotes risk of personal injury or damage to the product in case of non-observance of the instructions in this manual.



Denotes risk of electric shock.

Safety

This appliance has the following safety features:

- ◆ Boiler pressure control switch.
- ◆ Boiler filler cap with safety valve to prevent excess pressure in the boiler.
- ◆ Safety thermostats.
- ◆ Safety valve on the injection pump.

Safety of others

- ◆ This appliance is not intended for use by persons (including children) with reduced physical, sensory or mental capabilities, or lack of experience and knowledge, unless they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance by a person responsible for their safety.
- ◆ Children should be supervised to ensure that they do not play with the appliance.

Electrical safety



This product must be earthed. Always check that the power supply corresponds to the voltage on the rating plate.

Power plugs must match the outlet. Never modify the plug in any way. Unmodified plugs and matching outlets will reduce risk of electric shock.

Extension cables

- ◆ A 3 core cable must be used as your tool is earthed.



To avoid the risk of electric shock, do not immerse the cord, plug or appliance in water or other liquid.

Features

This appliance includes some or all of the following features:

1. Steam discharge button
2. Steam button lock
3. Iron at-temperature light
4. Steam discharge trigger
5. Iron thermostat knob
6. Filler jug
7. Boiler filler cap
8. Iron stand
9. Iron on/off switch
10. Variable steam control
11. Boiler on/off switch
12. Steam ready indicator light
13. Empty water tank indicator light

Use



Surfaces may become hot in use.


The filler cap may be hot during use and during the cool down period.


Initial filling of the boiler (fig. A and B)

Warning! Make sure that the appliance is switched off and unplugged.

- ◆ Unscrew and remove the cap (7).

Note: When filling the boiler, use tap water only.

- ◆ Use the filler jug (6) to fill the boiler reservoir with water, take care not to spill any water.
- ◆ Replace the boiler filler cap (7), do not overtighten.
- ◆ Plug the mains plug into the power supply.
- ◆ Switch the iron on/off switch (9)  on. The light in the switch will come on.

- ◆ Switch the boiler on/off switch (11)  on. The light in the switch will come on.

Note: When the iron is used for the first time there may be a little smoke or a few drops of water. This is normal because some parts of the iron are lubricated and sealed. It will soon stop.

Warning! This appliance must be placed on the stand (8) when not in use.

Warning! When placing the iron on its stand, make sure that the surface on which the stand is placed is stable.

Warning! Do not press the steam discharge trigger (4) or button (1) if the steam ready indicator light (12) is off or if the iron is not heated correctly as this could cause water to come out of the holes in the sole plate.

- ◆ To release the steam, wait until the steam ready indicator light (12) on the control panel is on.
- ◆ Set the iron thermostat knob (5) to 'steam'.
- ◆ When the required temperature has been reached the iron at-temperature light (3) will go out. This light will go on and off in use; this is normal.
- ◆ Press the steam discharge button (1) on the iron handle or press the steam discharge trigger (4). Do not use the first jets of steam.
- ◆ The steam discharge button (1) on the iron handle can be locked if required by sliding the steam button lock (2) back. Unlock the steam discharge button by sliding the steam button lock (2) forward.



Filling the boiler during ironing

The boiler will need refilling with water when no more steam is produced and the empty water tank indicator light (13) is on.


Warning! Never loosen the boiler filler cap while the appliance is plugged in.

Warning! Never loosen the boiler filler cap while ironing.







To fill the boiler:

- ◆ Switch the boiler on/off switch (11)  off. The light in the switch will go off.
- ◆ Continue ironing until all the steam has been released.
- ◆ Switch the iron on/off switch (9)  off. The light in the switch will go off.
- ◆ Unplug the appliance.
- ◆ Carefully unscrew slightly but do not remove the boiler filler cap (7).
- ◆ Wait until the hissing of the residual steam has stopped and remove the boiler filler cap (7) very carefully, taking care as the steam and the boiler filler cap (7) can be very hot and could cause burns or scalding.
- ◆ Use the filler jug (6) and slowly and carefully fill the boiler with water.
- ◆ Fit the boiler filler cap (7), tightening well.

Instructions for dry ironing

- ◆ For dry ironing (without steam), plug in the appliance and Switch the iron on/off switch (9)  to on. The light in the switch will come on.
- ◆ Regulate the temperature by adjusting the thermostat knob (5) for the fabric to be ironed.

Fabric chart

	Acetate
	acrylic
	nylon
	polyester
	rayon
	Silk
 	Wool
	cotton
	fine linen
 	Cotton
	Linen
	starched clothes

Cleaning and maintenance

Warning! Switch the appliance off and unplug it before cleaning or maintenance.

Occasionally rinse the boiler with tap water until it runs clear. **Do not use chemical additives.**

Mains plug replacement (U.K. & Ireland only)

If a new mains plug needs to be fitted:

- ◆ Safely dispose of the old plug.
- ◆ Connect the brown lead to the live terminal in the new plug.
- ◆ Connect the blue lead to the neutral terminal.
- ◆ Connect the green/yellow lead to the earth terminal.

Warning! Follow the fitting instructions supplied with good quality plugs. Recommended fuse: 13 A.

Protecting the environment



Separate collection. This product must not be disposed of with normal household waste.

Should you find one day that your appliance needs replacement, or if it is of no further use to you, think of the protection of the environment. Black & Decker repair agents will accept old Black & Decker tools and ensure that they are disposed of in an environmentally safe way.



Separate collection of used products and packaging allows materials to be recycled and used again. Re-use of recycled materials helps prevent environmental pollution and reduces the demand for raw materials.

Local regulations may provide for separate collection of electrical products from the household, at municipal waste sites or by the retailer when you purchase a new product.

Black & Decker provides a facility for the collection and recycling of Black & Decker products once they have reached the end of their working life. To take advantage of this service please return your product to

any authorised repair agent who will collect them on our behalf.

You can check the location of your nearest authorised repair agent by contacting your local Black & Decker office at the address indicated in this manual. Alternatively, a list of authorised Black & Decker repair agents and full details of our after-sales service and contacts are available on the Internet at: **www.2helpU.com**.

Technical data

	BR925L TYPE 1	BR950 TYPE 1
Voltage	Vdc 230	230
Power input	W 1900	2100
Weight	kg 4	4

Guarantee

Black & Decker is confident of the quality of its products and offers an outstanding guarantee. This guarantee statement is in addition to and in no way prejudices your statutory rights. The guarantee is valid within the territories of the Member States of the European Union and the European Free Trade Area.

If a Black & Decker product becomes defective due to faulty materials, workmanship or lack of conformity, within 24 months from the date of purchase, Black & Decker guarantees to replace defective parts, repair products subjected to fair wear and tear or replace such products to make sure of the minimum inconvenience to the customer unless:

- ◆ The product has been used for trade, professional or hire purposes.
- ◆ The product has been subjected to misuse or neglect.
- ◆ The product has sustained damage through foreign objects, substances or accidents.
- ◆ Repairs have been attempted by persons other than authorised repair agents or Black & Decker service staff.

To claim on the guarantee, you will need to submit proof of purchase to the seller

or an authorised repair agent. You can check the location of your nearest authorised repair agent by contacting your local Black & Decker office at the address indicated in this manual. Alternatively, a list of authorised Black & Decker repair agents and full details of our after-sales service and contacts are available on the Internet at:

www.2helpU.com

Please visit our website

www.blackanddecker.co.uk to

register your new Black & Decker product and to be kept up to date on new products and special offers. Further information on the Black & Decker brand and our range of products is available at

www.blackanddecker.co.uk.

Uso previsto

Il sistema stirante con vapore a pressione Black & Decker è stato progettato per stirare capi di vestiario in lino, cotone, seta, lana e materiali sintetici. Questo prodotto è stato progettato solo per uso domestico.

Avvisi di sicurezza generici per l'elettrodomestico



Attenzione! Quando si usano elettrodomestici alimentati elettricamente o senza fili, osservare sempre le normali precauzioni di sicurezza per

ridurre il rischio di incendio, scosse elettriche, lesioni personali e danni materiali.

- ◆ Leggere attentamente il presente manuale prima di usare l'elettrodomestico.
- ◆ L'uso previsto è descritto nel presente manuale. Se questo elettrodomestico viene usato con accessori o per usi diversi da quelli raccomandati nel presente manuale d'uso, si potrebbero verificare lesioni personali.

Il termine "elettrodomestico" che ricorre in tutti gli avvisi seguenti si riferisce a utensili elettrici alimentati dalla rete (con filo) o a batteria (senza filo).

Conservare tutte le istruzioni e gli avvisi per futura consultazione.

Utilizzo dell'elettrodomestico

Prestare sempre attenzione quando si usa l'elettrodomestico.

- ◆ Tenere l'area di lavoro pulita e ben illuminata. Disordine o scarsa illuminazione possono causare incidenti.
- ◆ Usare l'elettrodomestico solo alla luce del giorno o con una buona luce artificiale.
- ◆ Evitare d'impiegare questo apparecchio in ambienti esposti al rischio di esplosione, ad esempio in presenza di liquidi, gas o polveri infiammabili.

- ◆ Vietare l'uso dell'elettrodomestico a bambini e ad adulti che non abbiano letto il presente manuale.
- ◆ Vietare a bambini o ad animali di avvicinarsi all'area di lavoro o di toccare l'elettrodomestico o il filo di alimentazione.
- ◆ Mantenere lontani bambini e astanti mentre si usa l'elettrodomestico. Eventuali distrazioni possono comportare la perdita del controllo dell'elettrodomestico.
- ◆ Questo elettrodomestico non deve essere usato come un giocattolo.
- ◆ Non immergere l'elettrodomestico in acqua.
- ◆ Non aprire il corpo dell'elettrodomestico, dato che al suo interno non vi sono componenti riparabili.

Sicurezza delle persone

- ◆ È importante concentrarsi su ciò che si sta facendo e maneggiare con giudizio l'elettrodomestico. Non adoperare l'elettrodomestico se si è stanchi o sotto l'effetto di stupefacenti, alcol o medicinali. Un attimo di distrazione può causare gravi infortuni personali.
- ◆ Se richiesto, usare l'equipaggiamento protettivo personale. Se si avrà cura d'indossare l'equipaggiamento protettivo necessario, ad esempio occhiali di protezione, una maschera antipolvere, delle calzature antiscivolo, un casco o delle otoprotezioni, si ridurrà il rischio di infortuni.
- ◆ Impedire l'avviamento involontario. Accertarsi che l'interruttore di accensione sia regolato su spento prima di collegare l'elettrodomestico all'alimentazione elettrica e/o al battery pack, di prenderlo in mano o di trasportarlo. Per non esporsi al rischio di incidenti, non trasportare gli elettrodomestici tenendo le dita sull'interruttore e non collegarli a un'alimentazione elettrica con l'interruttore già acceso.

- ◆ Non sporgersi. Mantenere sempre un buon equilibrio evitando posizioni instabili. In questo modo è possibile controllare meglio l'elettrodomestico in situazioni inaspettate.
- ◆ Vestirsi adeguatamente. Evitare di indossare indumenti larghi o gioielli. Tenere capelli, capi di vestiario e guanti lontani da parti in movimento. Capi di vestiario larghi, gioielli o capelli lunghi potrebbero impigliarsi nei componenti in movimento.

Utilizzo e cura dell'elettrodomestico

- ◆ Prima dell'impiego, controllare che l'elettrodomestico non sia danneggiato e non presenti parti difettose. Controllare che non vi siano parti rotte, che gli interruttori non siano danneggiati e che non vi siano altre condizioni che potrebbero avere ripercussioni sulle prestazioni.
- ◆ Non usare l'elettrodomestico se l'interruttore di accensione non funziona correttamente. Un elettrodomestico che non può essere controllato mediante l'interruttore è pericoloso e deve essere riparato.
- ◆ Scollegare la spina dalla presa di corrente e/o il battery pack dall'elettrodomestico prima di regolarlo o di riporlo oppure di sostituire gli accessori. Queste precauzioni riducono la possibilità che l'elettrodomestico venga messo in funzione accidentalmente.
- ◆ Se pertinente, mantenere affilati e puliti gli strumenti da taglio. Se sottoposti alla giusta manutenzione, gli strumenti da taglio con taglienti affilati s'inceppano meno frequentemente e sono più facili da manovrare.
- ◆ Non usare l'elettrodomestico se alcune parti sono danneggiate o difettose.
- ◆ Far riparare o sostituire le parti danneggiate o difettose da un tecnico autorizzato.
- ◆ Non tentare di smontare o sostituire qualsiasi parte ad eccezione di

quelle specificate nel presente manuale.

Sicurezza elettrica

- ◆ Le spine elettriche dell'elettrodomestico devono essere adatte alle prese. Evitare assolutamente di modificare la spina elettrica. Non impiegare spine adattatrici con elettrodomestici provvisti di messa a terra. L'uso di spine inalterate e delle prese corrispondenti riduce il rischio di scosse elettriche.
- ◆ Custodire l'elettrodomestico al riparo dalla pioggia o dall'umidità. L'eventuale infiltrazione di acqua nell'elettrodomestico aumenta il rischio di scosse elettriche.
- ◆ Non esporre il cavo a sollecitazioni. Non usare il cavo per trasportare o trainare l'elettrodomestico e non tirarlo per estrarre la spina dalla presa di corrente. Mantenere il cavo al riparo da calore, olio, bordi taglienti e/o da parti in movimento. I cavi danneggiati o aggrovigliati aumentano il rischio di scosse elettriche.
- ◆ Se l'elettrodomestico viene adoperato all'aperto, usare esclusivamente prolunghe omologate per l'impiego all'esterno. Un cavo adatto per uso esterno riduce il rischio di scosse elettriche.
- ◆ Se non è possibile evitare di usare l'elettrodomestico in una zona umida, usare un'alimentazione elettrica protetta da un dispositivo a corrente residua (RCD). L'uso di un dispositivo RCD riduce il rischio di scosse elettriche.

Uso e cura degli elettrodomestici a batteria (solo elettrodomestici senza filo)

- ◆ Ricaricare solo usando l'alimentatore prescritto dal fabbricante. Un alimentatore idoneo a un determinato battery pack potrebbe essere causa di incendio se usato con un battery pack diverso.

- ◆ Usare gli elettrodomestici con gli appositi battery pack. L'impiego di battery pack di altro tipo potrebbe creare il rischio di lesioni e di incendi.
- ◆ Quando il battery pack non viene usato, tenerlo lontano da altri oggetti metallici tipo graffette, monete, chiavi, chiodi, viti o altri oggetti metallici di piccole dimensioni che potrebbero cortocircuitare un morsetto con l'altro. Se i morsetti della batteria vengono cortocircuitati si potrebbero causare ustioni o un incendio.
- ◆ A seguito di un uso improprio, la batteria potrebbe espellere del liquido; evitare ogni contatto. In caso di contatto accidentale, lavare con acqua. Se il liquido viene a contatto degli occhi, rivolgersi anche a un medico. Il liquido espulso dalla batteria potrebbe causare irritazioni o ustioni.

Dopo l'impiego

- ◆ Quando non viene usato, l'elettrodomestico deve essere conservato in un luogo asciutto e ben ventilato, fuori dalla portata dei bambini.
- ◆ Gli elettrodomestici non devono essere riposti alla portata dei bambini.
- ◆ Se viene conservato o trasportato in un veicolo, l'apparecchio deve essere messo nel bagagliaio o legato per evitare che si sposti in caso di cambiamento repentino della velocità o della direzione di marcia.

Riparazioni

- ◆ Fare riparare l'elettrodomestico solo ed esclusivamente da personale specializzato e solo impiegando pezzi di ricambio originali, onde non alterarne la sicurezza.

Ulteriori istruzioni di sicurezza per i sistemi stiranti con vapore a pressione



Leggere attentamente il presente manuale prima di usare l'elettrodomestico.

- ◆ Controllare sempre che l'alimentazione corrisponda alla tensione indicata sulla targhetta delle caratteristiche.
- ◆ Accertarsi che la presa di corrente sia collegata a terra. Il fabbricante e il rivenditore non accettano alcuna responsabilità per problemi causati da un impianto elettrico difettoso.
- ◆ Scollegare sempre l'elettrodomestico dalla presa di corrente prima di rifornire il serbatoio della caldaia.
- ◆ Scollegare sempre dalla presa di corrente il ferro da stiro e appoggiarlo sul portaferro quando non è in uso.
- ◆ Non appoggiare il ferro caldo sul filo di alimentazione. Non lasciare che il filo di alimentazione venga a contatto della piastra calda.
- ◆ Non versare aceto o dolcificante per acqua dura nel serbatoio della caldaia. Usare solo acqua.
- ◆ Usare sempre l'apposito bricco per riempire il serbatoio della caldaia.
- ◆ Non immergere mai l'elettrodomestico in sostanze liquide.
- ◆ Mantenere asciutto ogni componente dell'elettrodomestico. Se un componente si dovesse bagnare, attendere fino a quando è completamente asciutto prima dell'uso.
- ◆ Non lasciare incustodito l'elettrodomestico, in modo particolare quando è caldo o nelle vicinanze di bambini.

Attenzione! Non lasciare incustodito l'apparecchio quando è collegato alla rete di alimentazione o durante il periodo di raffreddamento.

Simboli di avvertimento

Nel presente manuale si usano i seguenti simboli:



Le superfici potrebbero riscaldarsi durante l'uso e durante il periodo di raffreddamento.



Indica il rischio di lesioni personali o di danni al prodotto in caso di mancata osservanza delle istruzioni del presente manuale.



Indica il rischio di scosse elettriche.

Sicurezza

Questo elettrodomestico è dotato delle seguenti caratteristiche di sicurezza:

- ◆ Comando regolazione pressione caldaia.
- ◆ Tappo di rifornimento caldaia con valvola di sicurezza per evitare una pressione eccessiva nella caldaia.
- ◆ Termostati di sicurezza.
- ◆ Valvola di sicurezza sulla pompa di iniezione.

Sicurezza altrui

- ◆ Questo elettrodomestico non è stato progettato per impiego da parte di persone (o bambini) portatrici di handicap fisici, psichici o sensoriali o che non abbiano la dovuta esperienza o conoscenza, a meno che non siano seguite o opportunamente istruite sul suo utilizzo da parte di una persona responsabile della loro sicurezza.
- ◆ Controllare che i bambini non giochino con l'elettrodomestico.

Sicurezza elettrica



Questo prodotto deve essere collegato a terra. Controllare sempre che l'alimentazione corrisponda alla tensione indicata sulla targhetta delle caratteristiche.

Le spine elettriche devono essere adatte alle prese. Evitare assolutamente di modificare la spina. L'uso di spine inalterate e delle prese corrispondenti riduce il rischio di scosse elettriche.

Cavi di prolunga

- ◆ Usare un cavo a tre conduttori dato che questo elettrodomestico è collegato a massa.



Per evitare il rischio di scosse elettriche, non immergere il filo, la spina o l'elettrodomestico in acqua o in liquidi di alcun tipo.

Caratteristiche

Questo elettrodomestico è dotato di:

1. Pulsante vapore
2. Dispositivo blocco pulsante vapore
3. Spia luminosa temperatura ferro da stiro raggiunta
4. Levetta vapore
5. Manopola termostato ferro
6. Bricco
7. Tappo rifornimento caldaia
8. Portaferro
9. Interruttore accensione ferro
10. Regolatore flusso vapore
11. Interruttore accensione caldaia
12. Spia luminosa pronto vapore
13. Spia luminosa serbatoio acqua vuoto

Utilizzo



Le superfici potrebbero diventare calde durante l'impiego.



Il tappo di rifornimento potrebbe essere caldo durante l'impiego e durante il periodo di raffreddamento.

Rifornimento iniziale della caldaia (figg. A e B)

Attenzione! Assicurarsi che l'elettrodomestico sia spento e scollegato dalla presa di corrente.

- ◆ Svitare e togliere il tappo (7).

Nota: Quando si riempie la caldaia usare esclusivamente acqua del rubinetto.

- ◆ Usare il bricco (6) per riempire d'acqua il serbatoio della caldaia, facendo attenzione a non versare l'acqua.
- ◆ Rimettere il tappo di rifornimento della caldaia (7), senza serrarlo eccessivamente.
- ◆ Collegare la spina alla presa di corrente.
- ◆ Accendere il ferro tramite l'interruttore di accensione (9) . La spia luminosa nell'interruttore si accende.
- ◆ Accendere la caldaia tramite l'interruttore di accensione (11) . La spia luminosa nell'interruttore si accende.

Nota: Quando si usa il ferro per la prima volta vi potrebbe essere un'emanazione di fumo o di gocce d'acqua. Si tratta di un fatto normale dato che alcune parti del ferro sono lubrificate e sigillate. Il fumo e le gocce spariranno rapidamente.

Attenzione! Se non viene utilizzato, l'elettrodomestico deve essere appoggiato sulla rispettiva base (8).

Attenzione! Quando il ferro viene appoggiato sul suo supporto, assicurarsi che la superficie dove si trova il supporto sia stabile.

Attenzione! Non premere la levetta (4) o il pulsante (1) vapore se la spia luminosa pronto vapore (12) è spenta o se il ferro non si è riscaldato correttamente, dato che facendolo si potrebbe causare la fuoriuscita di acqua dai fori nella piastra.

- ◆ Per emettere il vapore, attendere fino a quando la spia luminosa pronto vapore (12) sul pannello di comando è accesa.
- ◆ Regolare la manopola del termostato del ferro (5) su "vapore".
- ◆ Una volta ottenuta la temperatura desiderata, la spia luminosa temperatura ferro da stiro raggiunta (3) si spegne. Durante l'uso, questa spia luminosa si accende e si spegne e ciò è normale.
- ◆ Premere il pulsante vapore (1) sull'impugnatura del ferro oppure la levetta vapore (4). Non usare i primi spruzzi di vapore.

- ◆ Il pulsante vapore (1) sull'impugnatura del ferro da stiro può essere bloccato, se lo si desidera, facendo scorrere all'indietro il rispettivo dispositivo di blocco (2). Sbloccare il pulsante vapore facendo scorrere in avanti il dispositivo di blocco (2).



Rifornimento della caldaia durante la stiratura

La caldaia deve essere rifornita con acqua quando l'emissione di vapore si interrompe e la spia luminosa serbatoio acqua vuoto (13) è accesa.

Attenzione! Non allentare mai il tappo di rifornimento della caldaia quando l'elettrodomestico è collegato alla presa di corrente.

Attenzione! Non allentare mai il tappo di rifornimento della caldaia durante la stiratura.

Rifornimento della caldaia:

- ◆ Spegnerne la caldaia tramite l'interruttore di accensione (11) . La spia luminosa nell'interruttore si spegne.
- ◆ Continuare a stirare fino a quando è stato emesso tutto il vapore.
- ◆ Spegnerne il ferro da stiro tramite l'interruttore di accensione (9) . La spia luminosa nell'interruttore si spegne.
- ◆ Scollegare l'elettrodomestico dalla presa di corrente.
- ◆ Svitare leggermente e con attenzione il tappo di rifornimento della caldaia (7) senza però toglierlo.
- ◆ Attendere fino a quando non si sente più il fischio del vapore residuo e quindi togliere con la massima cura il tappo di rifornimento della caldaia (7) prestando attenzione, dato che sia il vapore sia il tappo (7) possono essere molto caldi e causare ustioni o scottature.
- ◆ Usare il bricco (6) e riempire lentamente e con attenzione la caldaia con acqua.
- ◆ Mettere il tappo di rifornimento della caldaia (7), serrandolo per bene.

Istruzioni per la stiratura a secco




- ◆ Per la stiratura a secco (senza vapore), collegare l'elettrodomestico e accendere il ferro da stiro tramite l'apposito interruttore (9) . La spia luminosa nell'interruttore si accende.
- ◆ Regolare la temperatura per mezzo della manopola del termostato (5) in base al tipo di tessuto da stirare.

Tabella tessuti

●	Acetato
	Acrilico
	Nylon
	Poliestere
	Rayon
● ●	Seta
● ● 	Lana Cotone Lino sottile
● ● ● 	Cotone Lino Capi inamidati

Pulizia e manutenzione

Attenzione! Spegnerne l'elettrodomestico e scollegarlo dalla presa di corrente prima di pulirlo o di eseguire la manutenzione.

Risciacquare di tanto in tanto la caldaia con acqua del rubinetto fino a quando esce pulita. **Non usare additivi chimici.**

Protezione dell'ambiente



Raccolta differenziata. Questo prodotto non deve essere smaltito con i normali rifiuti domestici.

Nel caso in cui l'elettrodomestico debba essere sostituito o comunque non serve più, pensare alla tutela dell'ambiente. È infatti possibile restituirlo ai tecnici

Black & Decker che provvederanno a smaltirlo in modo sicuro per l'ambiente.



La raccolta differenziata dei prodotti e degli imballaggi utilizzati consente il riciclaggio dei materiali e il loro continuo utilizzo. Il riutilizzo dei materiali riciclati favorisce la protezione dell'ambiente prevenendo l'inquinamento e riduce il fabbisogno di materie prime.

Seguire la regolamentazione locale per la raccolta differenziata dei prodotti elettrici che può prevedere punti di raccolta o la consegna dell'elettrodomestico al rivenditore presso il quale viene acquistato un nuovo prodotto.

Black & Decker offre ai suoi clienti la possibilità di riciclare i prodotti Black & Decker che hanno esaurito la loro vita di servizio. Per usufruire di tale servizio, è sufficiente restituire il prodotto a qualsiasi tecnico autorizzato, incaricato della raccolta per conto dell'azienda.

Per individuare il tecnico autorizzato più vicino, rivolgersi alla sede Black & Decker locale, presso il recapito indicato nel presente manuale. In alternativa, un elenco completo di tutti i tecnici autorizzati Black & Decker e i dettagli completi sui contatti e i servizi post-vendita sono disponibili su Internet presso: www.2helpU.com.

Dati tecnici

	BR925L	BR950
	TYPE 1	TYPE 1
Tensione	V c.c. 230	230
Potenza assorbita	W 1900	2100
Peso	kg 4	4

Garanzia

Certa della qualità dei suoi prodotti, Black & Decker offre una garanzia eccezionale. Il presente certificato di garanzia è complementare ai diritti legali e non li pregiudica in alcun modo. La garanzia è valida entro il territorio degli Stati membri dell'Unione Europea e dell'EFTA (European Free Trade Area).

Se un prodotto Black & Decker risulta difettoso per qualità del materiale, della costruzione o per mancata conformità entro 24 mesi dalla data di acquisto, Black & Decker garantisce la sostituzione delle parti difettose, provvede alla riparazione dei prodotti se ragionevolmente usurati oppure alla loro sostituzione, in modo da ridurre al minimo il disagio del cliente a meno che:

- ◆ Il prodotto non sia stato destinato ad usi commerciali, professionali o al noleggio;
- ◆ Il prodotto non sia stato usato in modo improprio o scorretto;
- ◆ Il prodotto non abbia subito danni causati da oggetti o sostanze estranee oppure incidenti;
- ◆ Il prodotto non abbia subito tentativi di riparazione non effettuati da tecnici autorizzati né dall'assistenza Black & Decker.

Per attivare la garanzia è necessario esibire la prova comprovante l'acquisto al venditore o al tecnico autorizzato. Per individuare il tecnico autorizzato più vicino, rivolgersi alla sede Black & Decker locale, presso il recapito indicato nel presente manuale. Altrimenti un elenco completo di tutti i tecnici autorizzati Black & Decker e i dettagli completi sui contatti e i servizi post-vendita sono disponibili su Internet presso:

www.2helpU.com

I clienti che desiderano registrare il nuovo prodotto Black & Decker e ricevere gli aggiornamenti sui nuovi prodotti e le offerte speciali, sono invitati a visitare il sito Web (**www.blackanddecker.it**). Ulteriori informazioni sul marchio e la gamma di prodotti Black & Decker sono disponibili all'indirizzo **www.blackanddecker.it**.

Ενδεξιμένη χρήση

Το ατμοσύστημα σιδερώματος της Black & Decker έχει σχεδιαστεί για το σιδέρωμα λινών, βαμβακερών, μεταξωτών, μάλλινων και συνθετικών ρούχων. Αυτό το προϊόν προορίζεται για οικιακή χρήση μόνο.

Γενικές προειδοποιήσεις ασφαλείας για τη συσκευή



Προειδοποίηση! Κατά τη χρήση συσκευών που τροφοδοτούνται με ηλεκτρικό ρεύμα/χωρίς καλώδιο, θα πρέπει να λαμβάνονται πάντα οι βασικές προφυλάξεις ασφαλείας, συμπεριλαμβανομένων των

παρακάτω, για τον περιορισμό του κινδύνου πυρκαγιάς, ηλεκτροπληξίας, τραυματισμού προσώπων και υλικών ζημιών.

- ♦ Πριν χρησιμοποιήσετε τη συσκευή διαβάστε προσεκτικά ολόκληρο το εγχειρίδιο.
- ♦ Η ενδεξιμένη χρήση περιγράφεται σε αυτό το εγχειρίδιο. Τόσο η χρήση εξαρτημάτων ή προσαρτημάτων όσο και η χρήση της συσκευής για εργασίες που δε συνιστώνται σε αυτό το εγχειρίδιο οδηγούν σε εκτεταμένο κίνδυνο τραυματισμού.

Ο χαρακτηρισμός "συσκευή" που χρησιμοποιείται στις προειδοποιήσεις αφορά τη συσκευή που συνδέεται στην πρίζα (με καλώδιο) ή που λειτουργεί με μπαταρία (χωρίς καλώδιο).

Φυλάξτε όλες τις προειδοποιήσεις και τις οδηγίες για μελλοντική αναφορά.

Χρήση της συσκευής σας

Προσέχετε πάντα όταν χρησιμοποιείτε τη συσκευή.

- ♦ Διατηρείτε το χώρο εργασίας καθαρό και καλά φωτισμένο. Οι ακατάστατοι χώροι και τα σημεία χωρίς καλό φωτισμό προκαλούν ατυχήματα.
- ♦ Χρησιμοποιείτε τη συσκευή μόνο στο φως της ημέρας ή σε καλό τεχνητό φωτισμό.

- ♦ Μη χρησιμοποιείτε τη συσκευή σας σε περιβάλλον όπου υπάρχει κίνδυνος έκρηξης, π.χ. παρουσία εύφλεκτων υγρών, αερίων ή σκόνης.
- ♦ Ποτέ μην επιτρέπτε σε μικρά παιδιά ή σε άτομα που δεν έχουν διαβάσει το εγχειρίδιο οδηγιών να χρησιμοποιήσουν τη συσκευή.
- ♦ Μην επιτρέπτε σε παιδιά ή ζώα να πλησιάζουν στο χώρο εργασίας ή να αγγίζουν τη συσκευή ή το καλώδιο τροφοδοσίας.
- ♦ Όταν χρησιμοποιείτε μία συσκευή, κρατάτε τα παιδιά, άλλα άτομα και τα ζώα μακριά. Εάν αποσπαστεί η προσοχή σας μπορεί να χάσετε τον έλεγχο.
- ♦ Η συσκευή δεν πρέπει να χρησιμοποιείται ως παιχνίδι.
- ♦ Μη βυθίζετε τη συσκευή μέσα σε νερό.
- ♦ Μην ανοίγετε το περίβλημα του κυρίως τμήματος της συσκευής. Τα εξαρτήματα στο εσωτερικό δεν επιδέχονται επισκευή από το χρήστη.

Ασφάλεια προσώπων

- ♦ Προσέξτε, όταν χρησιμοποιείτε μια συσκευή, να συγκεντρώνεστε στην εργασία που κάνετε και να επιστρατεύετε την κοινή λογική. Μη χρησιμοποιείτε μια συσκευή όταν είστε κουρασμένοι ή όταν βρίσκεστε υπό την επήρεια ναρκωτικών, οινοπνεύματος ή φαρμάκων. Μια στιγμιαία απροσεξία κατά το χειρισμό μιας συσκευής μπορεί να οδηγήσει σε σοβαρούς τραυματισμούς.
- ♦ Να χρησιμοποιείτε εξοπλισμό προσωπικής προστασίας όπου απαιτείται. Ο κίνδυνος τραυματισμών μειώνεται όταν χρησιμοποιείτε προστατευτικά ματιών, εξοπλισμό προστασίας, όπως μάσκα προστασίας από σκόνη, αντιολισθητικά παπούτσια ασφαλείας, κράνη ή υασιπίδες, ανάλογα με τις συνθήκες εργασίας.
- ♦ Προλαμβάνετε την ακούσια ενεργοποίηση. Βεβαιωθείτε ότι ο

διακόπτης λειτουργίας βρίσκεται στη θέση "OFF" πριν συνδέσετε τη συσκευή στην πρίζα ή/και στην μπαταρία και πριν τη σηκώσετε ή τη μεταφέρετε. Η μεταφορά συσκευών με το δάχτυλό σας επάνω στο διακόπτη ή η σύνδεση στην πρίζα συσκευών με το διακόπτη στη θέση ενεργοποίησης, ενέχει κινδύνους πρόκλησης ατυχημάτων.

- ◆ Μην τεντώνετε. Φροντίστε πάντοτε να έχετε την κατάλληλη στάση και να διατηρείτε την ισορροπία σας. Αυτό σας επιτρέπει τον καλύτερο έλεγχο της συσκευής σε περιπτώσεις απροσδόκητων καταστάσεων.
- ◆ Φοράτε κατάλληλη ενδυμασία εργασίας. Μη φοράτε φαρδιά ρούχα ή κοσμήματα. Κρατάτε τα μαλλιά, τα ενδύματα και τα γάντια σας μακριά από τα κινούμενα εξαρτήματα. Τα φαρδιά ρούχα, τα κοσμήματα και τα μακριά μαλλιά μπορεί να εμπλακούν στα κινούμενα μέρη.

Χρήση και συντήρηση της συσκευής

- ◆ Πριν από τη χρήση, ελέγξτε τη συσκευή για τυχόν κατεστραμμένα ή ελαττωματικά εξαρτήματα. Ελέγξτε αν υπάρχουν σπασμένα εξαρτήματα, ζημιά σε διακόπτες και οτιδήποτε άλλο που μπορεί να επηρεάσει τη λειτουργία της.
- ◆ Μη χρησιμοποιείτε τη συσκευή εάν ο διακόπτης λειτουργίας είναι χαλασμένος. Μια συσκευή της οποίας η λειτουργία δεν μπορεί να ελεγχθεί με το διακόπτη είναι επικίνδυνο και πρέπει να επισκευαστεί.
- ◆ Βγάλτε το φις από την πρίζα ή/και την μπαταρία από τη συσκευή, πριν διεξάγετε κάποια εργασία ρύθμισης, πριν αλλάξετε κάποιο εξάρτημα ή όταν πρόκειται να αποθηκεύσετε τις συσκευές. Αυτά τα προληπτικά μέτρα ασφαλείας μειώνουν τον κίνδυνο να τεθεί η συσκευή ακούσια σε λειτουργία.
- ◆ Όπου εφαρμόζεται, διατηρείτε τα κοπτικά εργαλεία κοφτερά και

καθαρά. Τα κοπτικά εργαλεία με αιχμηρά κοπτικά άκρα που συντηρούνται σωστά έχουν λιγότερες πιθανότητες να μπλοκάρουν και ελέγχονται ευκολότερα.

- ◆ Μη χρησιμοποιείτε τη συσκευή, αν κάποιο εξάρτημά της έχει καταστραφεί ή παρουσιάζει ελάττωμα.
- ◆ Φροντίστε να γίνει η επισκευή ή η αντικατάσταση των τυχόν ελαττωματικών εξαρτημάτων από εξουσιοδοτημένο κέντρο επισκευών.
- ◆ Μη επιχειρήσετε ποτέ να αφαιρέσετε ή να αντικαταστήσετε οποιοδήποτε εξάρτημα, εκτός από αυτά που καθορίζονται σε αυτό το εγχειρίδιο.

Ασφαλής χρήση ηλεκτρικού ρεύματος

- ◆ Το φις της συσκευής πρέπει να ταιριάζει στην αντίστοιχη πρίζα. Δεν επιτρέπεται με κανέναν τρόπο η μετασκευή του φις. Μη χρησιμοποιείτε προσαρμοστικά φις με γειωμένες συσκευές. Τα φις που δεν έχουν υποστεί τροποποιήσεις και οι κατάλληλες πρίζες μειώνουν τον κίνδυνο ηλεκτροπληξίας.
- ◆ Μη εκθέτετε τη συσκευή στη βροχή ή στην υγρασία. Η διεύθυνση νερού στη συσκευή αυξάνει τον κίνδυνο ηλεκτροπληξίας.
- ◆ Μη κακομεταχειρίζεστε το καλώδιο. Μη χρησιμοποιείτε ποτέ το καλώδιο για να μεταφέρετε τη συσκευή, να την τραβήξετε ή να την αποσυνδέσετε από την πρίζα. Κρατάτε το καλώδιο μακριά από θερμότητα, λάδια, αιχμηρά άκρα ή κινούμενα εξαρτήματα. Τυχόν χαλασμένα ή μπερδεμένα καλώδια αυξάνουν τον κίνδυνο ηλεκτροπληξίας.
- ◆ Όταν χρησιμοποιείτε μια συσκευή σε εξωτερικούς χώρους, να χρησιμοποιείτε πάντοτε καλώδια προέκτασης κατάλληλα για χρήση σε εξωτερικούς χώρους. Η χρήση προεκτάσεων κατάλληλων για εργασία σε εξωτερικούς χώρους μειώνει τον κίνδυνο ηλεκτροπληξίας.

- ♦ Εάν η χρήση μιας συσκευής σε μια υγρή τοποθεσία είναι αναπόφευκτη, χρησιμοποιήστε μια Διάταξη Προστασίας Ρεύματος Διαρροής (RCD). Η χρήση διάταξης RCD μειώνει τον κίνδυνο ηλεκτροπληξίας.

Χρήση και συντήρηση της συσκευής (μόνο για συσκευές χωρίς καλώδιο)

- ♦ Επαναφορτίζετε μόνο με το φορτιστή που καθορίζεται από τον κατασκευαστή. Ένας φορτιστής που είναι κατάλληλος για έναν τύπο μπαταρίας μπορεί να προκαλέσει κίνδυνο πυρκαγιάς εάν χρησιμοποιηθεί με άλλη μπαταρία.
- ♦ Χρησιμοποιείτε τις συσκευές αποκλειστικά και μόνο με τις καθοριζόμενες μπαταρίες. Η χρήση άλλων μπαταριών μπορεί να προκαλέσει κίνδυνο τραυματισμού και πυρκαγιάς.
- ♦ Όταν η μπαταρία δε χρησιμοποιείται, μην την πλησιάζετε σε μεταλλικά αντικείμενα όπως συνδετήρες, κέρματα, κλειδιά, καρφιά, βίδες ή άλλα μικρά μεταλλικά αντικείμενα που μπορούν να βραχυκυκλώσουν τους δύο ακροδέκτες της. Εάν βραχυκυκλώσουν οι πόλοι της μπαταρίας μπορεί να προκληθούν εγκαύματα ή πυρκαγιά.
- ♦ Υπό ακραίες συνθήκες, είναι δυνατή η διαρροή υγρού από την μπαταρία, με το οποίο πρέπει να αποφύγετε την επαφή. Σε περίπτωση κατά λάθος επαφής, ξεπλύνετε με νερό. Εάν το υγρό έρθει σε επαφή με τα μάτια, ζητήστε και ιατρική βοήθεια. Το υγρό που διαρρέει από την μπαταρία μπορεί να προκαλέσει ερεθισμούς ή εγκαύματα.

Μετά τη χρήση

- ♦ Όταν δε χρησιμοποιείται, η συσκευή πρέπει να φυλάσσεται σε στεγνό, καλά αεριζόμενο χώρο, μακριά από παιδιά.
- ♦ Τα παιδιά δεν πρέπει να έχουν πρόσβαση σε αποθηκευμένες συσκευές.

- ♦ Όταν η συσκευή φυλάσσεται ή μεταφέρεται με ένα όχημα, πρέπει να τοποθετείται στο χώρο αποσκευών ή να στερεώνεται ώστε να μη μετακινείται σε περίπτωση απότομης μεταβολών της ταχύτητας ή της κατεύθυνσης του οχήματος.

Σέρβις

- ♦ Το σέρβις της συσκευής σας πρέπει να αναλαμβάνει έμπειρος τεχνικός που θα χρησιμοποιεί μόνο γνήσια ανταλλακτικά. Έτσι εξασφαλίζεται η διατήρηση της ασφάλειας της συσκευής.

Πρόσθετες οδηγίες ασφαλείας για ατμοσυστήματα σιδερώματος



Διαβάστε προσεκτικά όλο το περιεχόμενο αυτού του εγχειριδίου πριν χρησιμοποιήσετε τη συσκευή σας.

- ♦ Ελέγχετε πάντοτε αν η τάση τροφοδοσίας αντιστοιχεί σε αυτήν που αναγράφεται στην πινακίδα τεχνικών χαρακτηριστικών.
- ♦ Βεβαιωθείτε ότι η πρίζα είναι γειωμένη. Ο κατασκευαστής και το κατάστημα πώλησης δεν ευθύνονται για οποιοδήποτε πρόβλημα που μπορεί να προκλήθηκε από λάθος καλωδίωση.
- ♦ Αποσυνδέετε πάντα τη συσκευή από το ρεύμα πριν γεμίσετε το boiler.
- ♦ Αποσυνδέετε πάντα τη συσκευή από το ρεύμα και τοποθετείτε το σίδερο στη βάση του όταν δεν το χρησιμοποιείτε.
- ♦ Μην τοποθετείτε το ζεστό σίδερο στο καλώδιο. Μην αφήνετε το καλώδιο να έρχεται σε επαφή με τη ζεστή πλάκα.
- ♦ Μη βάζετε ξύδι ή αποσκληρυντικά νερού στο δοχείο του boiler. Χρησιμοποιείτε μόνο νερό.
- ♦ Χρησιμοποιείτε πάντα την κανάτα πλήρωσης για να γεμίζετε το δοχείο του boiler.
- ♦ Ποτέ μη βυθίζετε τη συσκευή σε υγρά.

- ◆ Διατηρείτε όλα τα μέρη της συσκευής στεγνά. Εάν αυτά βραχούν, περιμένετε μέχρι να στεγνώσουν εντελώς πριν τη χρήση.
- ◆ Μην αφήνετε τη συσκευή χωρίς επιτήρηση, ιδιαίτερα όταν είναι ζεστή ή υπάρχουν παιδιά κοντά στη συσκευή.

Προειδοποίηση! Μην αφήνετε την συσκευή χωρίς επιτήρηση ενώ είναι συνδεδεμένη με την πρίζα και ενώ ψύχεται.

Προειδοποιητικά σύμβολα

Σε αυτό το εγχειρίδιο χρησιμοποιούνται τα σύμβολα που ακολουθούν:



Οι επιφάνειες μπορεί να θερμανθούν κατά τη χρήση ή κατά το διάστημα που η συσκευή κρύνει.



Επισημαίνει κίνδυνο τραυματισμού προσώπων ή βλάβης του προϊόντος, σε περίπτωση μη τήρησης των οδηγιών αυτού του εγχειριδίου.



Επισημαίνει κίνδυνο ηλεκτροπληξίας.

Ασφάλεια

Η συσκευή αυτή έχει τα εξής χαρακτηριστικά ασφαλείας:

- ◆ Διακόπτης ελέγχου πίεσης του boiler.
- ◆ Καπάκι πλήρωσης boiler με βαλβίδα ασφαλείας για την αποφυγή υπερβολικής πίεσης στο boiler.
- ◆ Θερμοστάτες ασφαλείας.
- ◆ Βαλβίδα ασφαλείας στην αντλία ψεκασμού.

Ασφάλεια τρίτων

- ◆ Αυτή η συσκευή δεν προορίζεται για χρήση από άτομα (στα οποία περιλαμβάνονται και τα παιδιά) με μειωμένες φυσικές, αντιληπτικές ή διανοητικές ικανότητες ή άτομα χωρίς εμπειρία και γνώσεις, παρά μόνο εφόσον επιτηρούνται ή τους έχουν δοθεί οδηγίες σχετικά με τη χρήση της συσκευής από άτομο υπεύθυνο για την ασφάλειά τους.

- ◆ Τα παιδιά πρέπει να επιτηρούνται για να διασφαλίζεται ότι δεν παίζουν με τη συσκευή.

Ασφαλής χρήση του ηλεκτρικού ρεύματος



Το προϊόν αυτό πρέπει να γειώνεται. Ελέγχετε πάντοτε αν η τάση τροφοδοσίας αντιστοιχεί σε αυτήν που αναγράφεται στην πινακίδα στοιχείων του εργαλείου.

Το φως της συσκευής πρέπει να ταιριάζει στην αντίστοιχη πρίζα. Δεν επιτρέπεται με κανένα τρόπο η μετασκευή του φως. Τα φως που δεν έχουν υποστεί τροποποιήσεις και οι κατάλληλες πρίζες μειώνουν τον κίνδυνο ηλεκτροπληξίας.

Καλώδια προέκτασης

- ◆ Επειδή η συσκευή σας είναι γειωμένη πρέπει να χρησιμοποιείται καλώδιο τριών αγωγών. .



Για να αποφύγετε τον κίνδυνο ηλεκτροπληξίας, μη βυθίζετε το καλώδιο, το φως ή τη συσκευή σε νερό ή σε άλλο υγρό.

Χαρακτηριστικά

Η συσκευή αυτή διαθέτει μερικά ή όλα από τα παρακάτω χαρακτηριστικά:

1. Πλήκτρο απελευθέρωσης ατμού
2. Ασφάλιση πλήκτρου ατμού
3. Φωτεινή ένδειξη ζεστού σίδηρου
4. Ρυθμιστής απελευθέρωσης ατμού
5. Θερμοστάτης σίδηρου
6. Κανάτα πλήρωσης
7. Καπάκι πλήρωσης boiler
8. Βάση σίδηρου
9. Διακόπτης on/off σίδηρου
10. Έλεγχος μεταβλητού ατμού
11. Διακόπτης on/off boiler
12. Φωτεινή ένδειξη ατμού
13. Φωτεινή ένδειξη άδειας δεξαμενής νερού

Χρήση



Οι επιφάνειες μπορεί να θερμανθούν κατά τη χρήση.

Το καπάκι πλήρωσης μπορεί να θερμανθεί κατά τη χρήση ή κατά το διάστημα που κρυώνει.



Αρχική πλήρωση του boiler

(εικ. Α και Β)

Προειδοποίηση! Βεβαιωθείτε ότι η συσκευή είναι απενεργοποιημένη και ότι το φινι δεν είναι στην πρίζα.

- ◆ Ξεβιδώστε και βγάλτε το καπάκι (7).

Σημείωση: Όταν γεμίζετε το boiler, χρησιμοποιείτε μόνο νερό βρύσης.

- ◆ Χρησιμοποιήστε την κανάτα πλήρωσης (6) για να γεμίσετε το δοχείο του boiler με νερό, προσέξτε να μην πιτσιλίσσετε με νερό τη συσκευή.
- ◆ Τοποθετήστε το καπάκι πλήρωσης του boiler (7), μη σφίξετε πολύ.
- ◆ Συνδέστε το φινι στην πρίζα.
- ◆ Ενεργοποιήστε το διακόπτη on/off του σίδερου (9) . Η φωτεινή ένδειξη στο διακόπτη θα ανάψει.
- ◆ Ενεργοποιήστε το διακόπτη on/off του boiler (11) . Η φωτεινή ένδειξη στο διακόπτη θα ανάψει.

Σημείωση: Όταν χρησιμοποιείτε το σίδερο για πρώτη φορά ίσως υπάρξει λίγος καπνός ή λίγες σταγόνες νερού. Αυτό είναι φυσιολογικό επειδή μερικά μέρη του σίδερου έχουν λιπανθεί και σφραγιστεί. Αυτό θα σταματήσει σύντομα.

Προειδοποίηση! Όταν δε χρησιμοποιείται αυτή η συσκευή, πρέπει να τοποθετείται στη βάση της (8).

Προειδοποίηση! Όταν τοποθετείτε το σίδερο στη βάση του, βεβαιωθείτε ότι η επιφάνεια στην οποία τοποθετείτε τη βάση είναι σταθερή.

Προειδοποίηση! Μην πιέζετε το ρυθμιστή απελευθέρωσης ατμού (4) ή το κουμπί (1) εάν η φωτεινή ένδειξη ατμού (12) είναι σβηστή ή εάν το σίδερο δεν έχει θερμανθεί σωστά επειδή αυτό θα προκαλούσε την έξοδο νερού από τις οπές στην πλάκα.

- ◆ Για την απελευθέρωση του ατμού, περιμένετε μέχρι η φωτεινή ένδειξη ατμού (12) στον πίνακα ελέγχου να ανάψει.
- ◆ Ρυθμίστε το θερμοστάτ του σίδερου (5) στη θέση 'steam' (ατμός).
- ◆ Όταν το σίδερο φθάσει στην απαιτούμενη θερμοκρασία τότε η φωτεινή ένδειξη (3) θα σβήσει. Η φωτεινή ένδειξη θα ανάβει και θα σβήνει κατά τη χρήση. Αυτό είναι φυσιολογικό.
- ◆ Πιέστε το κουμπί απελευθέρωσης ατμού (1) στη λαβή του σίδερου ή πιέστε το ρυθμιστή απελευθέρωσης ατμού (4). Μη χρησιμοποιείτε τις πρώτες βολές ατμού.
- ◆ Το κουμπί απελευθέρωσης ατμού (1) στη λαβή του σίδερου μπορεί να ασφαλίσει σπρώχνοντας την ασφάλεια κουμπιού ατμού (2) προς τα πίσω. Απασφαλίστε το κουμπί απελευθέρωσης ατμού σπρώχνοντας την ασφάλεια κουμπιού ατμού (2) προς τα εμπρός.



Γέμισμα του boiler κατά το σιδέρωμα

Το boiler θα χρειαστεί να ανεφοδιαστεί με νερό όταν δεν θα παράγεται πλέον ατμός και η φωτεινή ένδειξη άδειας δεξαμενής νερού (13) είναι αναμμένη.

Προειδοποίηση! Ποτέ μην ξεβιδώνετε το καπάκι πλήρωσης του boiler ενώ η συσκευή είναι συνδεδεμένη στην πρίζα.


Προειδοποίηση! Ποτέ μην ξεβιδώνετε το καπάκι πλήρωσης του boiler κατά το σιδέρωμα.

Για να γεμίσετε το boiler:



- ◆ Απενεργοποιήστε το διακόπτη on/off του boiler (11) . Η φωτεινή ένδειξη στο διακόπτη θα σβήσει.
- ◆ Συνέχιστε το σιδέρωμα μέχρι να απελευθερωθεί όλος ο ατμός.
- ◆ Απενεργοποιήστε το διακόπτη on/off του σίδερου (9) . Η φωτεινή ένδειξη στο διακόπτη θα σβήσει.
- ◆ Αποσυνδέστε τη συσκευή.
- ◆ Ξεβιδώστε λίγο το καπάκι πλήρωσης του boiler (7), αλλά μην το βγάλετε.

- Περιμένετε μέχρι να σταματήσει η έξοδος του υπολειπόμενου ατμού και βγάλτε το καπάκι πλήρωσης του boiler (7) πολύ προσεκτικά, επειδή ο ατμός και το καπάκι πλήρωσης του boiler (7) μπορεί να είναι πολύ ζεστά και να προκληθούν εγκαύματα ή καψίματα.
- Χρησιμοποιήστε την κανάτα πλήρωσης (6) και αργά και προσεκτικά γεμίστε το boiler με νερό.
- Τοποθετήστε το καπάκι πλήρωσης του boiler (7), σφίξτε καλά.

Οδηγίες για στεγνό σιδέρωμα

- Για στεγνό σιδέρωμα (χωρίς ατμό), συνδέστε τη συσκευή στην πρίζα και ενεργοποιήστε το διακόπτη on/off του σίδερου (9) . Η φωτεινή ένδειξη στο διακόπτη θα ανάψει.
- Ρυθμίστε την κατάλληλη θερμοκρασία μέσω του θερμοστάτη (5) για το ύφασμα που θα σιδερώσετε.

Πίνακας υφασμάτων

●	Acetate ακρυλικά νάιλον πολυέστερ ρεγιόν
● ●	Μεταξωτά
● ● 	Μάλλινα βαμβακερά λεπτά λινά
● ● ● 	Βαμβακερά Λινά κολλαρισμένα ρούχα

Καθαρισμός και συντήρηση

Προειδοποίηση! Πριν τον καθαρισμό ή τη συντήρηση της συσκευής, απενεργοποιήστε την και αποσυνδέστε την από την πρίζα.

Περιοδικά ξεπλένετε το boiler με νερό βρύσης μέχρι να τρέξει καθαρό νερό.

Μη χρησιμοποιείτε χημικά πρόσθετα.

Προστασία του περιβάλλοντος



Επιλεκτική περισυλλογή. Αυτό το προϊόν δεν πρέπει να απορρίπτεται μαζί με τα κοινά οικιακά απορρίμματα.

Εάν κάποια μέρα αποφασίσετε ότι η συσκευή σας χρειάζεται αντικατάσταση ή ότι δεν την χρειάζεστε άλλο, σκεφθείτε την προστασία του περιβάλλοντος. Τα κέντρα επισκευών της Black & Decker παραλαμβάνουν παλαιά εργαλεία Black & Decker και φροντίζουν για την απόρριψή τους με ασφαλή για το περιβάλλον τρόπο.



Η ανεξάρτητη συλλογή των μεταχειρισμένων προϊόντων και των υλικών συσκευασίας δίνει τη δυνατότητα ανακύκλωσης και επαναχρησιμοποίησης των υλικών. Με την επαναχρησιμοποίηση των ανακυκλωμένων υλικών αποτρέπεται η μόλυνση του περιβάλλοντος και μειώνεται η ζήτηση πρώτων υλών.

Οι κανονισμοί που ισχύουν στην περιοχή σας ενδέχεται να προβλέπουν την επιλεκτική περισυλλογή των ηλεκτρικών συσκευών που προέρχονται από νοικοκυριά σε κρατικές εγκαταστάσεις ή από τον έμπορο όταν αγοράσετε ένα καινούργιο προϊόν. Η Black & Decker δίνει τη δυνατότητα ανακύκλωσης των προϊόντων της που έχουν συμπληρώσει τη διάρκεια ζωής τους. Για να χρησιμοποιήσετε αυτήν την υπηρεσία, επιστρέψτε το προϊόν σας σε οποιοδήποτε εξουσιοδοτημένο κέντρο επισκευών, όπου θα το παραλάβουν εκ μέρους μας.

Ενημερωθείτε για το πλησιέστερο εξουσιοδοτημένο κέντρο επισκευών της περιοχής σας, επικοινωνώντας με τα γραφεία της Black & Decker στη διεύθυνση που αναγράφεται στο εγχειρίδιο. Επίσης, για να πληροφορηθείτε για τα εξουσιοδοτημένα

κέντρα επισκευών της Black & Decker και τους αρμόδιους των υπηρεσιών που παρέχονται μετά την πώληση, μπορείτε να ανατρέξετε στο Διαδίκτυο, στη διεύθυνση: www.2helpU.com.

Τεχνικά χαρακτηριστικά

	BR925L ΤΥΠΟΣ 1	BR950 ΤΥΠΟΣ 1
Τάση	Vdc 230	230
Ισχύς εισόδου	W 1900	2100
Βάρος	kg 4	4

Εγγύηση

Η Black & Decker είναι σίγουρη για την ποιότητα των προϊόντων της και παρέχει σημαντική εγγύηση. Η παρούσα γραπτή εγγύηση αποτελεί πρόσθετο δικαίωμά σας και δεν ζημιώνει τα νόμιμα δικαιώματά σας. Η εγγύηση ισχύει εντός της επικράτειας των Κρατών Μελών της Ευρωπαϊκής Ένωσης και της Ευρωπαϊκής Ζώνης Ελευθέρων Συναλλαγών.

Σε περίπτωση που κάποιο προϊόν της Black & Decker παρουσιάσει βλάβη εξαιτίας ελαττωματικών υλικών, ποιότητας εργασίας ή έλλειψης συμφωνίας με τις προδιαγραφές εντός 24 μηνών από την ημερομηνία αγοράς, η Black & Decker εγγυάται την αντικατάσταση των ελαττωματικών τμημάτων, την επισκευή προϊόντων που έχουν υποστεί εύλογη φθορά λόγω χρήσης ή την αντικατάσταση των προϊόντων προκειμένου να εξασφαλίσει την ελάχιστη ενόχληση στους πελάτες της, εκτός εάν:

- ◆ Το προϊόν έχει χρησιμοποιηθεί σε εργασιακό, επαγγελματικό περιβάλλον ή αν έχει ενοικιαστεί.
- ◆ Έχει γίνει εσφαλμένη χρήση του προϊόντος ή έχει παραμεληθεί.
- ◆ Το προϊόν έχει υποστεί βλάβη από άλλα αντικείμενα, από ουσίες ή λόγω ατυχήματος.

- ◆ Έχει γίνει προσπάθεια επισκευής από μη εξουσιοδοτημένα κέντρα επισκευών ή από προσωπικό που δεν ανήκει στο προσωπικό της Black & Decker.

Για να ισχύσει η εγγύηση, πρέπει να υποβάλετε απόδειξη αγοράς στον πωλητή ή το εξουσιοδοτημένο κέντρο επισκευών. Ενημερωθείτε για το πλησιέστερο εξουσιοδοτημένο κέντρο επισκευών της περιοχής σας, επικοινωνώντας με τα γραφεία της Black & Decker στη διεύθυνση που αναγράφεται στο εγχειρίδιο. Επίσης, για να πληροφορηθείτε για τα εξουσιοδοτημένα κέντρα επισκευών της Black & Decker και τους αρμόδιους των υπηρεσιών που παρέχονται μετά την πώληση, μπορείτε να ανατρέξετε στο Διαδίκτυο, στη διεύθυνση:

www.2helpU.com

Παρακαλούμε επισκεφθείτε την ιστοσελίδα μας

www.blackanddecker.eu για να καταχωρήσετε το νέο σας προϊόν Black & Decker και για να ενημερώνεστε για τα νέα προϊόντα και τις ειδικές προσφορές. Περισσότερες πληροφορίες σχετικά με τη μάρκα Black & Decker και τη σειρά των προϊόντων μας θα βρείτε στη διεύθυνση

www.blackanddecker.eu.

ENGLISH

Do not forget to register your product!
www.blackanddecker.co.uk/productregistration

Register your product online at
www.blackanddecker.co.uk/productregistration or send your name, surname
and product code to Black & Decker in your country.

ITALIANO

Non dimenticate di registrare il prodotto!
www.blackanddecker.it/productregistration

Registrate il prodotto online su
www.blackanddecker.it/productregistration o inviate nome, cognome e codice
del prodotto al centro Black & Decker del vostro paese.

ΕΛΛΗΝΙΚΑ

Μην ξεχάσετε να καταχωρίσετε το προϊόν σας!
www.blackanddecker.gr/productregistration

Καταχωρίστε το προϊόν σας σε σύνδεση στη σελίδα
www.blackanddecker.gr/productregistration ή στείλτε το
όνομα, επίθετο σας και τον κωδικό πριονωτός στη Black & Decker στη χώρα σας.

United Kingdom	Black & Decker 210 Bath Road Slough, Berkshire SL1 3YD	Tel. Fax Helpline	01753 511234 01753 551155 01753 574277
Italia	Black & Decker Italia SpA Viale Elvezia 2 20052 Monza (MI)	Tel. Fax Numero verde	039-23871 039-2387592/2387594 800-213935
Ελλάδα	Black & Decker (Ελλάς) Α.Ε. Στράβωνος 7 & Λεωφ. Βουλιαγμένης 159 166 74 Γλυφάδα - Αθήνα	Τηλ. Φαξ www.blackanddecker.eu	210 8981616 210 8983285